

## INTÉGRATION DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION (TIC)

### Écouter, parler, lire et écrire avec l'appui des technologies

Apprendre une langue, c'est apprendre à communiquer. Il y a toutes sortes de façons dont les technologies peuvent appuyer l'apprentissage de l'élève pour lui permettre d'écouter, de parler, de lire et d'écrire en français.

### Comment choisir des outils technologiques pour faciliter l'apprentissage des élèves?

L'enseignant identifie le concept langagier visé et il choisit par conséquent un outil ou une série d'outils qui appuieront le développement des compétences des élèves à l'oral, en lecture et en écriture. Cette décision est prise en fonction des objectifs de communication, ainsi que des besoins et des intérêts des élèves. L'enseignant choisit l'outil technologique qui approfondira les compétences linguistiques déjà acquises.

### Comment intégrer la capacité des technologies pour aider les élèves à apprendre le français?

Les principes suivants peuvent guider la planification de l'intégration des TIC en français et devraient être considérés dans toute la planification du cours :

1. L'utilisation des technologies est **axée sur les apprenants**. Elle révèle les idées préconçues des élèves et elle permet l'enseignement en fonction de ce que les élèves pensent et connaissent.

## INTEGRATION OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY (ICT)

### Listen, Speak, Read, and Write with Technology

Learning a language is about learning to communicate. There are many ways in which technology can help students listen, speak, read, and write in French in order to support their language learning.

### How to choose technological tools to support student learning?

The teacher decides what aspect of language learning is the focus and then he selects a tool, or a series of tools, that will further students' ability to listen, to speak, to read and/or to write. This decision is based on communicative goals and the students' needs and interests. The teacher selects a technological tool that strengthens language skills and reinforces what students have learned.

### How to integrate technology to help students learn French?

The following principles can help guide teacher's planning when integrating ICT in French and should be considered in all planning:

1. The use of technology is **learner-centered**. It uncovers students' preconceptions and allows instruction to be based on what students think and know.

2. L'utilisation des technologies est **axée sur les connaissances**. Elle permet aux élèves de se concentrer sur ce qui est enseigné et pourquoi c'est enseigné. Elle aide les élèves à comprendre ce qu'est la maîtrise d'une langue.
3. L'utilisation des technologies est **axée sur la communauté**. Elle favorise la culture du questionnement, du respect et de la prise de risque en salle de classe.

En outre, l'intégration des TIC se fait dans le but d'améliorer, d'approfondir et de démontrer l'apprentissage des élèves en français et devrait être authentique, intentionnelle et communicative au niveau cognitif de l'apprenant. L'intégration des TIC, en ce qui concerne l'enseignement du français, nécessite une planification réfléchie dans le cadre de l'approche équilibrée basée sur la littératie.

2. The use of technology is **knowledge-centered**. It allows students to focus on what is being taught, why it is taught, and it helps them understand what mastering a language looks like.
3. The use of technology is **community-centered**. It encourages a culture of questioning, respect, and risk-taking in the classroom.

Therefore, the integration of ICT information and communication technology in the French classroom is for the purpose of enhancing, furthering, and demonstrating student-learning in French; it should be authentic, purposeful, and communicative at the level of the learner. This integration requires reflective planning which embodies the balanced literacy approach to teaching French.

**Pour plus d'information**, veuillez vous référer au cadre de Français : communication et culture, 4<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, <http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/index.html>  
**For more information**, please consult the framework for French: Communication and Culture, Grades 4 to 12, <http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/index.html>